

前美国总统经济顾问、畅销书作家MICHAEL S. KOYAMA预言未来货币格局
本书英文版于欧洲同步上市！

The Kyoto List

Michael S. Koyama [美] 米歇尔·孔亚马 著

薛彦平 译

拯救美元秘密计划

2014

美元崩溃是否无可避免？
美元崩溃之后世界将会怎样？
货币战争是否无可避免？
为什么不能是货币合作？

货币格局

 中国发展出版社

2014 货币格局

拯救美元秘密计划

The Kyoto List

[美] 米歇尔·孔亚马 著
薛彦平 译



中国发展出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

2014 货币格局: 拯救美元秘密计划/ (美) 米歇尔·孔亚马著; 薛彦平译.
北京: 中国发展出版社, 2010. 4

ISBN 978 - 7 - 80234 - 540 - 9

I. 2... II. ①米... ②薛... III. 长篇小说—美国—现代 IV. I712. 45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 061255 号

The Kyoto List

Copyright © 2010 by Kozo Yamamura (Michael S. Koyama)

All rights reserved.

本书中文简体字版权由米歇尔·孔亚马授予中国发展出版社出版。未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字: 01 - 2010 - 2308

书 名: 2014 货币格局: 拯救美元秘密计划

著作责任者: (美) 米歇尔·孔亚马

译 者: 薛彦平

出版发行: 中国发展出版社

(北京市西城区百万庄大街 16 号 8 层 100037)

标准书号: ISBN 978 - 7 - 80234 - 540 - 9

经 销 者: 各地新华书店

印 刷 者: 北京科信印刷厂

开 本: 720 × 1000mm 1/16

印 张: 21. 25

字 数: 326 千字

版 次: 2010 年 4 月第 1 版

印 次: 2010 年 4 月第 1 次印刷

印 数: 1—6000 册

定 价: 38.00 元

咨询电话: (010) 68990642 68990692

购书热线: (010) 68990682 68990686

网 址: <http://www.developress.com.cn>

电子邮件: fazhanreader@163.com

版权所有·翻印必究

本社图书若有缺页、倒页, 请向发行部调换

译者序

烧饼的逻辑与米歇尔·孔亚马的《2014 货币格局》

在我家附近的街上有一家烧饼店。朋友向我推荐说，要想吃到正宗的京味儿烧饼，这家店是最好的选择。因此，我就成了这家烧饼店的常客。这家店的烧饼不仅味美可口，而且价格十分便宜，一个烧饼只卖 0.5 元，数年如一日。当周边烧饼店的价格普遍涨到 0.8 元一个的时候，这家店的烧饼仍然只卖 0.5 元一个！而且，烧饼的制作工艺和独特口味一点儿没变，这就使我大为惊叹了！如今，为了刺激经济，大把的钞票滚滚流入人们的腰包，价格上涨也随之而来，超市的大白菜都有几十元一棵的了，但这家烧饼店的烧饼却仍然是 0.5 元！

随后，我就生出了一个念头：既然这家店铺的烧饼价格如此稳定，我为什么不用它来作为衡量商品价值的单位呢？一次，我从沃尔玛超市购物归来，我太太问：“今天购物花了多少钱？”我回答说：“花费了 300 个烧饼。”另一次，我太太买了一束鲜花回来，我问道：“现在情人节快到了，花卉市场的鲜花是否涨价了？”她回答说：“上次一枝百合约 15 个烧饼，今天价格已经涨到了 25 个烧饼，平均一个花蕾值 6 个烧饼！”于是，在我的日常生活中，我真的拿“烧饼”当货币单位了！

我猜想，那家烧饼店的老板未必懂得什么高深的经济学原理，但他却从生活中悟出了十分浅显的道理：品质优异、价格稳定、商业诚信才是做生意的根

本。任何一种东西，商品也好、服务也好、货币也好，无不需 要信誉的支持，失去信誉的东西，其实跟垃圾没什么两样！这是生活中起码的常识，未必真的需要什么经济学上的论证，更不需要形形色色 MBA 教科书中的所谓“经典定律”的支持！

谈完了烧饼“定理”，我再来谈谈米歇尔·孔亚马的《2014 货币格局》。其实，前面提到的烧饼的故事也好，米歇尔·孔亚马的《2014 货币格局》也罢，反映的都是类似的道理：作为价值符号而存在的货币，本身并无任何价值，已经同黄金等贵重金属脱钩的货币就更是如此。懂得一点经济学常识的人都知道，货币币值受到货币流量和商品流量之间的影响，在整个社会的物质财富没有变化的情况下，货币量漫无目的地增加，必然导致通货膨胀和货币贬值。在国际金融领域，谈到货币贬值，人们首先联想到的是美元。1971 年固定汇率制度解体以来，通过西方国家的一系列协议，包括所谓的《广场协议》和《罗浮宫协议》，美国政府开始了美元贬值的政策。只要美国人需要或愿意，大量的美元就会从华盛顿的印钞机中喷涌而出，反正美国政府不再承担美元兑换黄金的承诺，所以，三十多年来，全世界的美元泛滥成灾。

美元今日危机局面的始作俑者固然是美国政府。从美国国内经济政策看，长期的财政与贸易双赤字的政策导致了美元当前的困局；从国际经济看，这个问题的出现却同所谓的经济失衡有密切的关系，谁能说那些大量购买美国政府债券或大量持有美元资产的国家和个人没有对美元今日的困局推波助澜呢？在美元危机的时代，究竟是把美元大厦推倒，还是通力合作稳定美元并迫使美国政府改变国内经济政策和建立新的国际金融体系？世界主要国家面临艰难的抉择。从米歇尔·孔亚马的财经悬疑小说《2014 货币格局》中，我们不难找出答案。

米歇尔·孔亚马是美国经济学家，擅长国际经济政策和货币市场分析，撰写财经小说只是他在退休之前的副业。《2014 货币格局》是米歇尔·孔亚马的第二部财经小说，2008 年 7 月日文版出版后，成为当年最畅销的财经小说之一。《2014 货币格局》的主要背景是美元泛滥时代下各国政府和投资者对美元资产信心的丧失，整个故事都围绕着全世界最关心的美元汇率问题展开。由于各国普遍对美元稳定缺乏信心，金融市场的“害群之马”发现了利用美元汇率不稳来攫取巨额利

润的机会，也就是书中以“金子重信”为首的那伙狂妄之徒。他们试图利用外汇衍生品交易中的金融杠杆，在外汇市场上做空美元，引起美元价格暴跌，然后从中牟取巨大的利润，并在国际外汇市场上掀起一场真正的海啸。然而，以日本财务省官员村井健和美国投资银行家小山奈克为首的“健康力量”偶然洞察了这个阴谋，在各国政府和中央银行官员的密切配合下，采取“诱敌深入”、“欲盖弥彰”、“引蛇出洞”等方式，最终在“CERTAIN 计划”的配合下挫败了金子重信一伙人的阴谋，终于阻止了美元体系的崩溃，挽救了世界经济并重新塑造了国际货币体系。

米歇尔·孔亚马给书中人物设计的结局或许是受到佛教“善有善报，恶有恶报”的影响，所有试图破坏国际金融市场稳定的人物都没有好下场——金子重信自杀身亡、千岛昭夫被捕入狱、董健被美国移民局遣返回国、菲利普·汤森因谋杀罪入狱、维特劳布被同伙炸得粉身碎骨、约翰·汉纳利倾家荡产、迪特里夫·威格住进了疯人院……而那些历尽艰险捍卫国际金融市场稳定的“英雄”们都凯旋而归——青木松尾如愿以偿升任日本首相、村井健成为日本财务省国际局局长、小山奈克与贝斯·布鲁妮终成眷属……不过，我怀疑现实生活中未必都有这样完美的结局！

米歇尔·孔亚马的《2014 货币格局》是文学虚构与经济现实相结合的产物。小说的情节纯属虚构，从日本财务省国际局官员村井健在东京富人区偶然发现一起谋杀案开始，到新的国家货币体系在华盛顿建立终结，其中不仅有政界人士攫取权力的贪婪、金融市场各种投机力量的惊险博弈，黑道势力令人毛骨悚然的谋杀事件，而且穿插着哀婉的爱情故事和瑞士仙境般的湖光山色描写，紧紧扣住读者的心弦。米歇尔·孔亚马用抽丝剥茧的描述手法，让整个故事从一些细小的事件开始，然后逐渐演变为一个让国际金融市场引发惊人海啸的跨国密谋，最后是两种力量在广阔的国际舞台上的激烈搏斗，显示出作者在情节设计上的高超技艺和精湛笔力。与一般财经小说不同，《2014 货币格局》的作者首先是一位经济学家，其次才是一位小说家，作者的目的不仅仅是对国际财经领域的惊险事件进行文学描述，而且还要努力让读者在欣赏小说的同时获得大量的经济学知识。因此，读者在阅读此书的过程中获得的不仅仅是消遣，更重要的是扩展了自己对国际金

融市场的认识。

当然,米歇尔·孔亚马杜撰的故事并没有真正发生过,但谁能断言这类事情不曾存在过呢?1992年,投机大师乔治·索罗斯狙击英镑,在短期内赚到数十亿美元,但却将痛苦留给有关国家;今年初,美国对冲基金在国际外汇市场上做空欧元,导致欧元汇率在短短数月内跌幅超过10%。随后,欧盟建立“欧洲货币基金”,此举使人联想到小说中的“美元救助基金”,两者具有异曲同工之处!这些鲜活的例子充分证明了米歇尔·孔亚马的《2014 货币格局》不仅具有文学上的欣赏价值,更具有经济学上的实用价值。目前,由于国际金融监管体系的严重缺位,像《2014 货币格局》中“金子重信”之流的人物,动辄就可以为实现一项阴谋募集上千亿美元,这些私人小集团动员的资金甚至超过了多数国家的外汇储备和国内生产总值!他们的阴谋绝不是一个国家的力量就能阻止的,所以才需要世界各国之间的通力合作。因此,米歇尔·孔亚马小说中所预言的那些情况完全有可能再次发生,当然,它们未必真的发生在2014年。

谈完《2014 货币格局》,我还想就目前被媒体爆炒的“货币战争论”说几句话。自从2007年那本集编、译、著“一体化”的《货币战争》问世以来,金融界和媒体界就淹没在一片“战争”喧嚣中了。当然,这是一种无硝烟的战争,但却是一场足以让全球重要经济体陷入灭顶之灾的“软战争”,类似的战争可能还有“基因战争”等等。最近,国内甚至有人预言某国与某国之间将爆发货币“总决战”,我们必须做好“深挖洞,广积粮,要称霸”的准备,在总决战中打败我们的对手,赢得全球霸主的地位!目前,形形色色“货币战争论”的鼓吹者无不怀有“一己之私”,所以,我认为理性的货币政策决策者和有责任心的银行家们不应受到这种宣传的蛊惑。我并不想否认主要国家之间在货币政策上的博弈日益白热化这种现实,但我认为这种博弈距离“货币战争”爆发的临界点还甚为遥远。克劳塞维茨曾说过“战争是政治的继续”,由此类推,货币战争也应当是经济政策博弈的继续,难道经济政策博弈的结果只能是货币战争吗?难道就不能是货币合作吗?这里主要的问题是,世界主要国家能否认识到“货币战争”给全球经济带来的巨大危害,能否通过非“战争”手段找到解决矛盾的方法。我认为这种方法是可以找到的。第二次世界大战后,世界主要国家通过

联合国这种政治体系成功地避免了全球范围的战争，通过世界银行和国际货币基金组织这种经济体系解决了一系列经济发展中的难题。目前的国际金融体系虽然暴露出众多弊端，难道这个体系真的到了不能修复的地步了吗？我相信，世界主要国家的政治领袖和中央银行官员是有足够的智慧和手段来避免所谓“货币战争”的。因为在全球经济高度一体化的今天，货币战争不可能是一种“局部战争”，它将像核战争一样，是一种“没有胜利者和失败者”的大规模毁灭性战争。所以，我们不仅必须避免这种战争，而且也能够避免这种战争。在这一点上，我完全同意《2014 货币格局》作者米歇尔·孔亚马的观点：全世界致力于金融市场稳定的力量最终会找到一种符合多数国家利益的解决办法。

在所谓的“货币战争”中，人民币和美元的较量始终吸引着人们的眼球。米歇尔·孔亚马在《2014 货币格局》中对这两种货币的较量进行了充分的描述，他所虚构的那种场面令人感到恐惧，更足以引起人们的警觉。我认为，在货币政策的博弈中，那种狭隘的民族主义情绪无助于矛盾的解决，各国需要的是“货币合作”而不是“货币战争”。过去十年中，中美两国在货币汇率上曾经多次交锋，但最终都能找到相对合理的解决办法，今年4月份中美两国政府之间就人民币—美元汇率达成的谅解更充分地证明了这一点。我们必须记住：一旦我们推倒了一种货币体系，但又没有能力建立一种新的货币体系，那么我们面临的就将是全球性的经济灾难。

在这篇译者序言结束前，我要说几句感谢的话。

首先，我要感谢中国发展出版社选择我作为《2014 货币格局》的译者，特别要感谢赵建宏女士为中文译本的出版所付出的巨大努力。此外，我还要感谢本书中译本的责任编辑徐瑞芳女士，她在审读译稿的过程中提出过许多重要的修改意见。

其次，我要感谢我的夫人洪清女士。在本书翻译的两个月中，她随时指正了我在翻译中的谬误之处。作为中文译本部分章节的第一个读者，她参与了部分章节的修改和润色，使我的许多“晦涩”和“枯燥”的描写变得更生动和更本地化。

最后，我要感谢我的两位好朋友——胡健先生和张小维先生，作为我三十多

年的朋友和“钻石商业传记工作室”的主要合伙人，他们在本书的翻译过程中以各自丰富的国外阅历和商业经验供了各种有价值的帮助。

薛彦平

2010 年 4 月 15 日

人 物 表^①

美元未来俱乐部（简称美元俱乐部）

安东尼·布兰多：布兰多证券公司创始人兼董事长

彼得·格里克曼：麻省理工学院经济学教授

华伦·西蒙斯：美国民主党参议员、参议院财政委员会主席

阿尔文·唐：某跨国电子公司总裁

鲁宾合伙人公司（国际金融咨询公司）

詹森·鲁宾：鲁宾合伙人公司创始人

小山奈克：鲁宾合伙人公司旧金山分公司主管

贝斯·布鲁妮：鲁宾合伙人公司纽约分公司电子通讯业务主管

基耶·安纳查克：鲁宾合伙人公司东南亚分公司主管，曼谷

沃尔夫冈·雷奇曼：鲁宾合伙人公司瑞士分公司主管，苏黎世

^① 注：书中人物纯属虚构，请勿对号入座！

金子重信集团

金子重信: 日本财务省副大臣

佐佐木安倍: 日本财务省前任副大臣

菲利普·汤森: 对冲基金金门资产管理公司高级经理

西德尼·维特劳布: 私人银行家, 日内瓦

约翰·汉纳利: 纽约投资银行汉纳利合伙人公司主管

迪特里夫·威格: 柏林德意志股份银行董事长

千岛昭夫: 日本中央银行董事长

董健: 中国国家银行行长高级顾问

吴家骏: 新加坡中央银行行长

金利申: 香港兴北银行高级董事

埃斯普拉·春哈旺:《曼谷邮报》财经记者

詹姆斯·刘: 新加坡《海峡时报》财经记者

菲利克斯·艾克曼: 德国柏林社会科学研究中高级经济学家

理查德·瓦特金森: 伦敦《金融时报》财经记者

调控汇率以实现国际均衡计划 (即 CERTAIN 计划) 主要成员

青木松尾: 日本财务省大臣

约翰·詹姆斯: 美国财政部长

让-吕克·莫罗: 欧洲中央银行行长

杨波深: 中国国家银行行长

凯蒂·拉瑟鲁普: 美国总统经济顾问委员会副主席

塞西莉·加登: 欧洲中央银行经济学家

纳威温·卡普尔: 维多利亚共同体银行投资部主管

野口次郎: 前日本驻中国大使

日本财务省

村井健：日本财务省国际局副局长

川崎秀吉：日本财务省国际局官员

泽田惠子：日本财务省副大臣金子重信的秘书

神田昭夫：日本财务省国际局档案科科长

永井治：日本财务省国际局官员

其他主要人物

拉萨尔·蒂尔曼：美国共和党参议员、参议院财政委员会成员

列奥·波利雅科夫：列支敦士登银行家，绰号“列奥波德先生”

伊琳娜·萨哈洛娃：俄罗斯人，金子重信的情妇

村井千鹤：村井健的侄女

村井美惠子：村井健的妻子

丹尼斯·诺顿：美国总统经济顾问委员会主席

马宫宝：中国中央金融政策委员会主任

1

东京，2013年8月21日，星期三；8月22日，星期四

村井健和美惠子拐过街角，走进一条狭窄的单行街道。他们俩忽然停下脚步，在前面道路中央躺着一个人，那人的一条腿奇怪地蜷曲着。村井健脑子里一闪念：醉鬼？但转念又一想：不太可能吧，这里紧邻着高档住宅呀。美惠子屏住呼吸，抓住了村井的手。她指着那个人的头，惊呼道：“血！”村井健顺着她指的方向看去。借着附近路灯的亮光，他可以清楚地看到那个人的脑袋和肩膀下边有一小滩液体正在闪着微光。“不是醉鬼，是死人！”美惠子顿时感到作呕，斜身倚住了墙。

“非常抱歉，我以前从没见过死人……他看起来像是被杀死的……暴力凶杀……或者是出车祸了？”

村井健感到一种极度的恐惧，他攥紧了妻子的手。车祸？不太可能吧，这是条单行街道啊。如果不是车祸，还能是什么引起他的猝死呢？村井健一边琢磨，一边掏出手机打了报警电话。接着，他便和美惠子分别守候在尸体的两旁，随时准备拦截过往的车辆。在警察和救护车到达前的几分钟内，他们连一辆车都没见到。

一位认真的年轻警官询问了他们夫妇俩一些问题。

“不，我们没看见其他任何人或者车辆。”

“是，我们经常走这条路，因为要想从美惠子父母家到火车站的话，这是最近

的一条路。”

“不，我们根本就不认识这个人。也还没有仔细看过他，只知道他是个头发灰白的中年人，并且死了。”

“是，我们已经结婚了。”

当警官问到他们的职业时，他们回答说是“政府官员”。

“两人都是吗？”警官追问了一句。

“是的，都是。”村井健告诉警官，自己是日本财务省国际合作局副局长，妻子美惠子是日本劳动厚生省的科长。

当警官听到他们两人的头衔后，态度马上就从彬彬有礼变成非常恭敬。

最后，在看过两人的身份证件并留下他们的详细联系地址后，警官让他们离开了。当村井健和美惠子回到家时，时间已经接近午夜了，但是他们很长时间都无法入睡。

翌日早晨，村井健坐在财务省大楼六层办公室的桌子后边，一边啜着咖啡一边细细浏览着早晨的报纸：会有昨天晚上那件事情吗？他对此并不能肯定，因为在东京这样的大城市，每天都有无数的车祸发生。不过他还是仔细浏览着。

当村井健把报纸翻到专门刊登犯罪消息的第三版时，刚读完标题，他就倒吸了口凉气，惊叫道：“什么？”

只见那标题是：“发生在目白富人区的凶杀案”。

村井健将手里的咖啡杯重重地放回托盘，继续读着。

报纸上的文章比预想得要长一些。警方已经迅速查明了死者的身份：死者是位受人尊敬的律师。这位律师死前正受四家公司委托，对日本中央银行提出控诉，因为这家银行借几起信贷违约事件造成上述四家公司破产。律师的妻子声称：此前，她的丈夫曾经收到过几个死亡威胁电话，他已经报告了警方。警方最终将此事件列入谋杀嫌疑案范畴开展调查。

报纸上的文章继续介绍说：过去一个时期，日本中央银行曾因涉嫌与日本黑社会势力勾结而遭到警方的调查。三年前，日本建设省的一位官员在调查一座水坝工程项目时忽然坠落而亡，而负责这座水坝施工的建筑公司正好是日本中央银行的一个主要客户。不过随后的调查因证据不足草草结案。

日本中央银行？这家银行的名字最近好像出现过多次，就在上周，村井健同财务省银行部一位同事喝酒聊天的时候还听说：财务省又在对日本中央银行进行调查，而且是五年中第三次对该银行展开调查。财务省此次调查的原因是，它怀疑日本中央银行在向客户发放贷款时接受过问题严重的抵押物。

村井健又啜了口咖啡，仔细地思考着报章内容。他此刻正在考虑：自己和美惠子是否有必要出庭作证，不过，这样做很可能会遭受黑帮势力的威胁。正在这时，他听到有人轻轻敲门。进来的人是个头瘦高、三年前被招聘来的永井治先生。

“副局长，您是否能给我几分钟的时间？”

“没问题，我 11：30 之前没有会议。你有什么事吗？”

“我刚才听说，我们的局长又生病住院了，因此我只能向您请个假。下午我要离开办公室一会儿，我要去见我过去的教授，同他讨论一下我为财务省副大臣金子重信先生承担的那个研究课题。我已经向局长请过假了，不过我想此事也应该让您知道，因为在局长离开的时候您是局里的主要负责人。”

“谢谢你的通报，请等一下，先别走。”村井健搞不明白的是，财务省的副大臣为什么会要求国际局的员工为自己搞什么“研究课题”呢？

“你们为金子重信副大臣做的是什么样的研究呢？”

“嗯……金子重信副大臣告诉我，这些研究属于高度机密性质，但局长本人是知道这些研究的。您既然在局长病休期间负总责，我想也许可以告诉您。简单说，他们要求我做三项调查。”

“哪三项调查呢？”

“第一项调查涉及过去三年内股票价格的波动情况，以及在纽约证券交易所挂牌的 30 家最大的跨国金融机构和制造业公司股票的交易规模。金子重信先生说，他希望能‘亲自掌握’过去三年内股票价格和交易规模的变化情况。我的大量时间都花在了数据采集上。”

“非常有趣。那么第二项呢？”

“美元汇率的短期波动。”

“短期波动？这是什么意思？”

“这个业内行话专门用来指汇率在非常短的一个时期内的波动，一般只有几天

时间，特指 1973 年固定汇率制终结以来，美元价格偏离趋势线的升降情况。”

“如此看来，这个项目好像比前一个项目还要投入更多的时间。那么，最后一个研究是什么呢？”

永井治长长叹了口气后回答：“金子重信要我搜集美国、欧洲和日本金融机构三种最重要美元金融衍生品的交易情况。他对我说，自己只是想进一步了解这些复杂的金融衍生品。”

“这些研究你搞多久了？”村井健问。

“第一项研究已经搞完。一周前，我已经把研究结果交给了金子重信副大臣。至于那个汇率‘短期波动’的研究，我刚刚把所需要的资料搜集好，我估计不久就可以把研究结果交给他。至于第三项研究，我目前尚未开始做，因为它涉及的衍生品非常多，包括形形色色的利率掉期合同、信贷违约、汇率和许多其他产品。我的猜想是，金子重信副大臣希望了解的内容是：这些衍生品为什么会存在交易？交易规模为什么能达到数千亿美元？还有许多新的衍生品我也不太熟悉。因此，我想在今天下午去向我的教授请教，教授说只能给我这个时间。先生，我可以去见他吗？”

“当然可以。你确实为金子重信副大臣做了大量工作，不是吗？”

村井健嘴上虽然这样说，心里却对金子重信副大臣根本就不考虑在国际局人手短缺、抽调永井治去承担这些研究的霸道作风感到气愤。

金子重信为什么需要这类研究呢？村井健实在想不出来这同其副大臣职责有什么关系。实际上，他的主要行政职责与他要求永井治研究的问题之间毫无关系。也许，金子重信只是想扩大自己的知识领域，果真如此的话，他为什么对永井治说这些研究“极端机密”呢？

永井治离开后，村井健转向自己的文件收发箱，现在离开会还有一个多小时。他刚取出一份文件，就听到有人敲门。他说了声“请进”之后，金子重信副大臣的女秘书泽田惠子手里拿着一份材料走了进来。

“副局长，很抱歉打扰您了。金子重信副大臣问您是否有时间……在中国国家银行的董健博士结束会议回国前同他面谈一次。董健博士已经来了。金子重信副大臣来电话说，他的车堵在路上了。他说您认识董健博士的。”

村井健有点不高兴，因为这种事情通常只是浪费时间而已。不过他脸上没有表露出这种不快的神情，只是淡淡地说了句：“好吧，我同你一起去。”

村井健与泽田惠子一道乘电梯到大楼的七层。在电梯间的时候，他对泽田惠子说：“我去年在神户的日中贸易研讨会上见过董博士。”刚说了一句，他就收住了话头，因为他不想告诉泽田惠子自己一点也不喜欢这位中国国家银行行长的资深顾问。

在那次贸易研讨会上，董健博士给他留下一种雄心勃勃和非常自信的印象，不过他对美国贸易政策的刻薄批判很快就让大家感到讨厌了。

泽田惠子说：“我也不知道董博士为什么这样早就来了。 he 来是参加金子重信副大臣今天下午安排的一次会议。”从她略带歉意的口吻中可以看出，她也知道与董博士谈话无异于浪费村井健的时间。村井健在同僚中的人缘很好，金子重信副大臣总是把女同事视为没有感情的像家具样的摆设，与他的作风不同，村井健则把所有女职员——不管职位高低——都看成是普通的工作同事。村井健把这看做是很自然的事情，因为妻子美惠子总是抱怨说：在厚生劳动省，她经常在工作上受到男同事的歧视。

当村井健走进房间时，董健博士立即站起身。

董健博士仍是他印象中的那个样子：身着价格昂贵、剪裁得体的条纹西服，因为这种条纹西服可以最大限度地稍稍隆起的肚子遮盖起来。他手里正摆弄着金边眼镜。村井健不得不承认，眼前的这位董博士虽然明显地摄入了大量热量过高的食物，但他仍然算是个高挑和英俊的家伙。

董健用带有明显口音、但用词十分考究的英语与村井健打招呼。董健博士在普林斯顿大学——也许是麻省理工学院——攻读经济学博士的三年经历好像并没有改善他的英语发音。当他们握手时，村井健注意到董的手腕上佩戴着一块沉甸甸的金表。

“嗯哈，村井健博士！哦，您是否更愿意我称您为‘副局长’呢？我们已经有一年没见面了。我感到，8月的东京比北京还要糟糕，中午之前总是这样炎热和潮湿。我记得意大利诗人但丁好像说过：8月的罗马比地狱还要糟糕！我一点儿也搞不明白，我们为什么要把罗马、华盛顿、东京或北京这样酷热的城市选做首都